N° LXV.



GAZETTE DE VARSOVIE

DU MERCREDI 15. AOUT.

De Rome le 25. Juillet.



Le Ministre du Roi T.F. se rendit Samedi dernier au matin à l'Audience du Pape, & resta fort long-tems avec Sa Sainteté: après cette Audience il passa chez le Cardinal Sécretaire d'Etat, & de là chez le Cardinal *Neveu*.

De Hambourg le 29. Juillet.

Les nouvelles de *Coppenhague* portent que le Roi de *Dannemarck* s'est rendu le 22. de ce mois à bord du Vaisseau de guerre, la *Juliane-Marie*, pour examiner l'Escadre, qui est en Rade; Que S. M. à été saluée du Canon de tous les Vaisseaux, & que l'Escadre appareilla ensuite, & fit diverses manœuvres.

On apprend de *Frederichshald* en *Norwege*, qu'il y a eu le 9. de ce mois un violent incendie, & que par le vent impetueux, qui souffloit cejour-là, l'Eglise & 300. Maisons avoient été réduites en cendres en deux heures de tems.

On mande de *Stockholm*, que le feu a pris aussi le 18. avec une telle violence au *Sudermalm*, que l'Eglise Cathédrale & 3. à 400. Maisons avoient été consumées, & que l'incendie duroit encore le lendemain matin.

Un autre incendie arrivé le 17. de ce mois a *Hadersleben*, y à encore réduit en cendres environ 200. Maisons, & à peu près autant d'Etables ou Ecuries.

On a reçû de *Bremen* les nouvelles suivantes.

Les Régimens de *Canitz* & de *Zastrow* ont marché te 21. dece mois de cette Ville à *Vechte*, dans le dessein d'obliger à se retirer un Détachement de 4. à 500. hommes, Troupes *Françoises*, tandis qu'on avoit envoyé sur leurs derrieres un Détachement de l'Armée du Prince *Ferdinand* pour leur couper la retraite. Ce coup à manqué, & probablement le projet à été éventé, les 2. Régimens des Alliés sont revenus ce soir.

Nos canons & nos mortiers ayant été transportés vèrs *Stade*, on a continué à degarnir notre Arsenal, d'où l'on a tiré les bombes & boulets, qui ont aussi été embarqués hièr 20. ainsi que la poudre à canon consistant en 3. cens mille Livres. Nos portes restent fermées pendant toute la journée, on les ouvre simplement d' heure à autre, pour laisser entrer & sortir les seules personnes, qui sont connuës.

La Garnison étrangere, que nous avions ici, nous à quitté le 26. & il n'en est resté que très peu de monde, pour faire la garde aux portes. On prétend cependant que nous aurons incessamment mille hommes de Milice *Hannovrienne*, dont la plûpart, qui étoient dans *Minden*, ont été prendre de nouvelles armes à *Hannovre*, après avoir été rançonnés. On évaluë à 3. cens mille Ecus l'Artillerie, qui nous a été enlevée, la poudre à 80. mille, & le bruit qui avoit couru que le total avoit été arrêté par ordre du Roi de *Dannemarck* à *Elsfleth*, ne s'est point confirmé.

De Liege le 30. Juillet.

Le Baron de *Nagel* precédé d'un maître de postes & de 6. Postillons sonnant de leur cornet est arrivé le 26. vèrs le soir à *Spa* portant à S. A. S. E. de *Cologne* la nouvelle de la prise de la Citadelle de *Münster*, où l'on a fait 3500. prisonniers, & le lendemäin M. de *Serre*, Capitaine au Régiment d'*Orleans*, Cavalerie, dépêché par le Marquis d'*Armentieres*, apporta à S. A. S. E. la Capitulation ci-après.

Capitulation de la Citadelle de Münster.

Art: I.) Toutes les Troupes, composant la Garnison, sortiront avec leurs armes & les honneurs de la guerre, emmenant 2. piéces de 4. & les munitions nécessaires. Elles seront conduites par le chemin le plus court à l'Armée.

Reponse *Toutes les Troupes sont prisonnieres de guerre. Elles sortiront de la Citadelle tambour battant & defileront par la* Porte-Neuve, *où Elles mettront les armes bas.*

II.) Tous les Officiers sans exception, ainsi que les Soldats, conserveront leurs bagages, les chevaux, chariots, sans qu'on leur en retienne la moindre chose ou qu'ils courent danger d'en perdre.

Rep. *En consideration de M. le Général de* Zastrow, *les Officiers pourront emmener leurs équipages & chevaux, mais c'est sur sa parole d'honneur, qu'ils n'en emmeneront pas d'autres. Leurs chevaux ne seront pas changés contre ceux des Troupes. Les chevaux & les Charetiers, qui manqueront, leur seront fournis en païant.*

III.) Les blessés & malades suivront la Garnison. On leur fournira tous les soulagemens possibles; on laissera près d' eux des Chirurgiens & autres personnes nécessaires, outre un Aumonier & une garde, à qui l'on accordera ensuite ainsi qu'aux Officiers & aux convalescens des passeports pour rejoindre par le plus court chemin l'Armée de S. M. *Brit.*

Rep: *Les Officiers malades ainsi que les Soldats seront soignés aux fraix de S. M.* Brit: *On leur donnera les Chirurgiens & autres personnes nécessaires. Ils n'auront pas de garde de leurs Troupes. Le départ des Officiers & Soldats dépendra du tems, qu'ils pourront obtenir les passeports de M. le Maréchal de* Contades.

IV.) Les Commissaires, les Aumoniers, Auditeurs, Chirurgiens, Valets, en un mot tout ce qui n'est pas Militaire suivront la Garnison avec toute sûreté tant pour leurs personnes, que pour ce qui leur appartient.

Rep. *Cela leur est accordé; Mais en se soumettant à la Clause de l'Article II.*

V.) Les chevaux des Bas-Officiers & des Trompettes de l'Escadron de *Scheiter*, qui leur appartiennent en propre, leur resteront, ainsi qu'aux Officiers.

Rep. Refusé.

VI.) On m'accordera à mon choix un certain nombre de chariots couverts.

Rep. On accorde deux chariots couverts à condition, que le Commandant donne sa parole d'honneur, qu'on n'y cachera aucun Déserteur François.

Tout ce qui appartient à S. A. S. Electorale de Cologne *& à la Ville de* Münster *sera remis entre les mains de M. le Général de* Wenge *& d'un Commissaire, nommé par la Régence, dans le même état où le tout étoit à l'entrée des Troupes de S. M.* Brit. *à la reserve des armes, qui depuis un mois ont été enlevées, & des Canons encloués. Tous les autres seront fournis d'affuts neufs.*

Toutes les dettes, faites par les Troupes de S. M. Brit. *seront payées, ou l'on donnera des cautions suffisantes & dès aujourd'hui.*

Il restera un Officier 24. heures après le départ de la Garnison, afin qu'on ait le tems de prendre un état de toutes ces dettes, & l'Officier ne partira que lorsqu'elles seront paiées.

Tous les Déserteurs des Troupes du Roi seront livrés fidelement. Les Officiers François *pourront arrêter ceux, qui ne pourroient peut-être pas être reconnus pour avoir servi dans les Corps, dont ils ont été.*

Tout ce qui appartient à S. M. Britannique, *ou à ses Alliés, sera delivré aux Commissaires* François, *qui en prendront tout de suite un état.*

La Caisse militaire, qui de droit appartient au Roy, sera remise entre les mains du Trésorier.

Les Troupes du Roi occuperont tout de suite 2. portes de la Citadelle. On leur remettra 2. postes dans le chemin couvert, afin que personne ne puisse sortir.

*Les Troupes sortiront de la façon, dont je conviendrai avec M. le Marquis d'*Armentieres, *qui donnera ses ordres à cet effet. Signé* (Zastrow.)

Suite du JOURNAL *de l'Armée aux ordres du Maréchal de* Contades.

Du Camp de Minden *le 26. Juillet.*

L'Armée ennemie est toûjours campée à *Petershagen*, & l'Armée *Françoise* à *Minden.* La Reserve de M. le Duc de *Broglie* campe à la rive droite du *Wezer*, appuyant sa Gauche aux trois ponts, que nous avons sur cette Riviere.

Les postes avancés des Ennemis & les nôtres sont en présence, & les sentinelles de part & d'autre ne sont qu'à la petite portée du fusil. L'Armée ennemie se retranche; notre position est excellente, & n'a pas besoin de retranchemens: nous couvrons les opérations de M. le Marquis d'*Armentieres*, qui s'avancent avec toute la célérité possible.

Il a ouvert la tranchée devant la Ville de *Münster* la nuit du 19. au 20. & devant la Citadelle la nuit du 21. au 22. L'Ennemi a abandonné la Ville le 23. pour se retirer dans la Citadelle: nos Batteries au nombre de 40 bouches à feu ont été démasquées le 25. au point du jour, & quatre heures après, la Garnison de la Citadelle a arboré le Drapeau blanc.

M. de *Zastrow*, Lieutenant-Général, & 3500. hommes se sont rendus prisonniers de Guerre. On a trouvé dans *Münster* des Magazins considérables.

M. le Marquis d'*Armentieres* fait ses dispositions, pour investir *Lippstadt*, où commande M. de *Hardemberg*, Lieutenant-Général, avec une Garnison d'environ 3000. hommes.

Nous occupons depuis quelques jours par un poste de 300. hommes le Château de *Bückebourg*, à une lieuë de la Droite de la Reserve de M. le Duc de *Broglie:* c'est une maniere de Forteresse que M. le Comte de *Lippe-Bückebourg* a pris plaisir à bâtir, où il a rassemblé en partie tous les différens systêmes de Fortifications connus; il y apris un morceau de chaque systême, il en a resulté un Tout assez bizarre; mais qui ne peut être pris sans gros Canon.

Du Quartier-Général de l'Armée Russienne à Francfort *sur* l'Oder *le 5. Août.*

L'Armée *Russienne* occupa le 2. du courant un nouveau Camp à *Auer*. Mr. le Général de *Laudohn* accompagné du Général-Major *Caramelli* & de quelques Officiers de l'Etat-Major arriva au Quartier-Général immédiatement après l'entrée de l'Armée au même Camp; Et après une courte conference avec Mr. le Comte de *Soltykow*, Général en Chef, il retourna avec sa suite au Camp de *Zullichau*. Ce Général *Autrichien* continua le jour suivant avec le Corps des Troupes à ses ordres la marche sur *Francfort* aussi-bien que l'Armée *Russienne*, où ces deux Armées arriverent le 3. campant proche de cette Ville. La Garnison qui y avoit été faite prisonniere de guerre fut présentée à Mr. de *Soltykoff* à son arrivée, & S. E. fit aussitôt remettre aux 2. Majors, & 18. Officiers, qui s'y trouvoient, leurs épées.

Le Général *Haddick*, qui s'étoit détaché du Général *Laudohn* pour observer les mouvemens du Roi de *Prusse*, aïant fait avec beaucoup d'adresse une contremarche, s'est porté sur *Spremberg*, afin d'agir delà selon les circonstances qui pourroient arriver. Hier 4. Mr. le Comte de *Soltykoff*, accompagné des Généraux *Russiens*, se rendit au Camp *Autrichien*, pour l'examiner. Le Général *Laudohn* fit sortir tout son Corps à cette occasion, & le rangea sur deux Lignes en ordre de bataille. Ce Général en Chef fut à son approche de l'Aile droite salué par une triple décharge de 12. Canons & reçu de Mr. de *Laudohn* même; lequel, aïant passé devant les deux Lignes à cheval, s'en retourna très satisfait de la beauté des Troupes, ainsi que du bel ordre, qui y regnoit.

Le Corps de Mr. de *Laudohn* ayant passé l'*Oder* aujourd'hui 5. s'est joint à l'Armée *Russienne*.

Le Roi de *Prusse* campe à *Mühlrose* suivant les avis les plus recens que nous en avons, mais le Corps de Mr. le Général de *Wedel* est au delà de l'*Oder* près de *Crossen*, dont quelques Houssars de *Ziethen* ont été aujourd'hui à *Guben*.

Mr. le Comte de *Soltykoff*, Général en Chef, a d'ailleurs fait publier le Manifeste suivant dans l'Electorat de *Brandebourg*, & principalement dans les Contrées, où se trouve actuellement l'Armée *Russienne*, afin de servir de réglement aux Habitans de ce païs-là.

„*Par ordre de S.M. Impériale* Elisabeth

„Petrowna, *Impératrice de* Russie.

„*Pierre* Comte de *Soltykoff* fais savoir „à un chacun & en particulier aux Habi„tans des pays du Roi de *Prusse* par les „presentes: Que comme l'on a trouvé „quelques corps morts au Village de „*Zibigen* lors du passage de l'Armée Im„périale, & qu'après la recherche qui en „a été faite, il s'est trouvé que c'étoient „des Valets d'Officiers entrés au Village „pour y acheter le nécessaire & massa„crés par les Paysans; pour prévenir de „plus grands malheurs, & pour donner „exemple aux Habitans du *Brande*„*bourg*, j'ai fait brûler ce village, aver„tissant par là tous les Habitans de l'Ele„ctorat de ne plus commettre de pareils „forfaits, mais aussitôt que des gens de„pendans de l'Armée *Russienne* entre„ront dans des Villages pour y piller, de „les arrêter & de les conduire au Quar„tier-Général, où l'on ne manquera „point de les punir selon la rigueur des „ordonnances de Sa Majesté Impériale: „Que si au contraire il arrive encore de „pareils malheurs, l'on embrasera tous „les Villages, & les Païsans seront trai„tés selon toutes les rigueurs des loix „de la guerre. Donné au Quartier-Gé„néral d'*Auer* le 2. Août de nouveau Style 1759. (Etoit Signé.)

Le Comte de *Soltykoff*.

N°. LXV.

SUPPLEMENT A LA GAZETTE DE VARSOVIE

DU 15. AOUT 1759.

Suite du JOURNAL *de l'Armée I. & R. depuis le 30. jusqu'au 2. Août.*
Du Quartier-Général près de Lauban.



On a dit, que le Feld-Maréchal Comte de *Daun*, avoit le 29. du mois dernier ordonné à l'Armée de se tenir prête à marcher au premier commandement. En conséquence de ces ordres la Gauche se mit en mouvement le lendemain 30., & marcha en deux Colonnes jusques près de *Lauban*, où elle campa, & où le Quartier-Général fut établi. La Droite garda cependant son ancienne position, & d'ailleurs le Lieutenant-Général Baron de *Beck* se porta de *Lauban* dans les environs de *Naumbourg*.

M. le Maréchal n'arriva de sa personne qu'à midi au Quartier-Général. S.E. aïant auparavant voulu visiter le nouveau Camp, & en reconnoitre les avenues.

On apprit le soir, que M. de *Haddick*, Général de Cavallerie, avoit marché de *Pribus* á *Tribel*, n'ayant laissé dans le prémier de ces endroits qu'un Détachement propre à protéger les transports de vivres, qui étoient attendus.

On fut également instruit, que le Lieutenant-Général Baron de *Laudohn* s'étoit ébranlé; qu'il s'étoit placé de manière que M. de *Haddick* & lui pouvoient au besoin se joindre sans craindre aucun obstacle; & qu'il avoit détaché à *Liederode* 2. Régimens de Houssars & 3. Escadrons de Dragons sous les ordres du Général de *Bethlem*.

Tous les avis qu'on reçut d'autre part, confirmerent, que le Roi de *Prusse* s'étoit de sa personne rendu à l'Armée du Comte de *Dohna*, & ajoûterent, que ce Prince étoit arrivé à *Alt-Olse* avec les Troupes qu'il avoit prises du Camp de *Löwenberg*.

Le Général Comte de *Maquire* manda aussi, que le Général *Finck* avoit fait marcher le 29. sur *Senftenberg* le gros Bagage du Corps de Troupes, qu'il commande, & que le lendemain il avoit decampé de *Camentz* se portant sur *Hoyerswerda*. Il a été suivi dans cette marche par des Houssars, que M. de *Maquire* a détachés, pour harceller son Arriere-Garde, le plus qu'il seroit possible, & ce Général étoit sur le point de se mettre lui même en marche.

Le 31. avant que le jour parût, M. de *Haddick* se mit en marche, & se porta de *Tribel* à *Pförden*, tandis que le Baron de *Laudohn* marcha sur *Startzedel*. Ces Généraux étant arrivés à leurs Camps respectifs y furent instruits par le Capitaine, que M. de *Laudohn* avoit depêché au Comte de *Soltikow*, Commandant en Chef l'Armée *Russienne*, que ce Général étoit dans l'intention de marcher avec toute l'Armée des environs de *Crossen* à *Francfort* sur l'*Oder*, & qu'il demandoit qu'eux (Mrs. de *Haddick* & de *Laudohn*), dirigeassent de leur côté leur marche

ſur cette derniere Ville; ſur quoi M. de *Laudohn* marcha par *Hrünwald* à *Gros-Breſen* & M. de *Haddick* par *Förſt* ſur *Guben.*

Le Capitaine, dont on vient de parler, a en même tems confirmé la nouvelle de la victoire remportée par les Troupes de l'Impératrice de *Ruſſie* ſur celles du Roi de *Pruſſe*, & entre autres circonſtances, il a rapporté, que les *Pruſſiens* avoient perdu à cette journée 3. mille morts & 3. à 4. mille priſonniers & Deſerteurs; qu'on leur avoit pris 21. pièces de Canon, 6. Drapeaux, 3. Etendars & quantité de Munitions & d'attirails de guerre; que le Général de *Woberſnow* avoit été tué dans l'action; que le Général de *Manteuffel* y avoit été bleſſé; que le Général de *Wedel* y avoit eu une contuſion, & qu'en ſe retirant les Ennemis avoient mis le feu au village de *Kalzig*, où la pluspart de leurs Bagages avoient été conſumés.

On a d'ailleurs été inſtruit, que le Roi de *Pruſſe* s'étoit joint près de *Sagan*, avec les Troupes qu'il menoit, au Corps d'Armée du Prince *Henri*, & aux Troupes qui avoient été détachées ſous les ordres du Prince de *Würtemberg*, & que le Prince *Henri* étoit parti la nuit du 29. au 30. pour venir prendre à *Löwenberg* le commandement de l'Armée pendant l'abſence de S. M. *Pruſſienne.*

On a de plus appris, que l'Armée *Pruſſienne*, qui a été battuë par les Troupes I. de *Ruſſie*, campoit à portée de *Bobersberg.*

Le Général Baron de *Laudohn* a mandé le premier de ce mois, que le Général Comte de *Soltikow* venoit de lui faire part, que M. de *Villebois* Lieutenant-Général au ſervice de *Ruſſie* s'étoit rendu maitre de *Froncfort* ſur l'*Oder*, où il avoit fait 500. priſonniers, & que lui (M. de *Soltikow*) il marcheroit aujourd'hui 1. Août, avec toute l'Armée des Environs de *Croſſen* ſur cette Ville, vèrs laquelle M. de *Laudohn* a ajouté, qu'il hâtoit auſſi ſa marche.

Le Général de *Maquire* a mandé de ſon côté, que les Troupes ennemies continuoient d'être à *Hoyerswerda*, & qu'il avoit porté les ſiennes à *Königswerda.*

Suite du JOURNAL *de l'Armée Combinée I. & R. & de l'Empire, depuis le 27. jusqu'au 31. Juillet.*

Du Quartier Général à Sulza.

L'Armée reſta le 27. dans ſa précédente poſition, où l'on apprit que le Général de *Ried* s'étoit porté de *Klettenberg* à *Heiligenſtadt*, & qu'il étoit ſur le point de marcher à *Querfurth.*

Le 28. le Quartier-Général & l'Aile Gauche de l'Armée marcherent d'*Erfurth* à *Weymar*, où la Droite étoit déjà. Le Quartier-Général fut établi dans cette Ville, & toute l'Armée y campa.

On n'apprit rien des Ennemis le 29. & le 30. ſi ce n'eſt qu'ils avoient laiſſé près de *Dresde* en deça de l'*Elbe* un petit Corps de Troupes compoſé de francs Bataillons & de quelques Houſſars & autre Cavallerie. On ſçut également, qu'on avoit envoyé de *Torgau* à *Leipzig* un Bataillon, pour renforcer la Garniſon de cette Ville, où l'on travailloit ſans relâche à des ouvrages & à des retranchemens.

L'Armée marcha en deux Colonnes le 31. de *Weymar* au Camp, qui avoit été tracé près d'*Arnſtadt*, & le Quartier-Général fut établi à *Marckt-Sulza.*

Ce changement de poſition a occaſionné celui de tous les poſtes avancés: le

Général de *Luzinsky* a marché de *Zeitz* à *Pegau*, & le Général de *Kleefeld* s'est porté à *Weissenfels*. Le prémier de ces Généraux a fait en même-tems occuper *Borna*, & l'autre a mis des Troupes à *Lutzen*.

D'un autre côté M. de *Ried* a eu ordre de porter les Troupes à ses ordres de *Querfurth* à *Mersebourg*; d'occuper *Asleben*, & de faire pénétrer le Général de *Weczey* dans le Territoire de *Halle*.

Le Général d'Infanterie de S. *André* s'est également mis en mouvement, portant le Corps de Troupes, qu'il commande, à *Gera*, & occupant *Altenbourg*; & les Régimens d'*Essern* & de *Durlach*, qui étoient à *Jena*, ont eu ordre de se rendre à *Naumbourg*, où Mgr. le Feld-Maréchal Prince de *Deux-Ponts* à fait jetter un pont sur la *Salle*.

Il est d'ailleurs déjà arrivé à *Erfurth* deux transports d'argent provenant des Contributions, quelques ôtages, & quelques prisonniers de guerre, que le Général de *Ried* a pris dans le pays ennemi.

Du Quartier-Général de l'Armée Russienne *à* Franckfort *sur l'Oder le* 10. Août.

Il ne s'est passé aucun changement tant à l'Armée *Russienne* qu'à celle de l'Ennemi depuis le 8. les deux Armées occupant encore leur ancienne position. Le Corps du Général *Haddick* se trouve actuellement à *Cotbus*; Tout ce que l'on sçait de l'Armée ennemie, c'est que 6 mille Païsans des environs de *Crossen* ont reçu ordre de se rendre au Camp pour y faire des retranchemens. On assûre de même que le Roi de *Prusse* aïant quitté l'Armée campée à *Lebus*, doit s'estre rendu] par *Guben* à celle de *Silesie*. Mr. de *Spryrringer* Général Major de l'Armée *Russienne* arriva ces jours-ci de celle du Maréchal Comte de *Daun* au Quartier-Général.

De Varsovie, le 15. Août.

Il n'est encore rien parvenu ici de certain de la pretenduë victoire remportée par Mr. le Prince *Ferdinand* sur les *François* entre *Hervorden* & *Minden* le 1. du courant, ce qui nous surprend d'autant plus, que les lettres de *Vienne* du 9. & celles de *Breslau* du 8. n'en font aucune mention.

Nous pouvons au contraire dire avec plus de certitude, qu'après que le Prince de *Deux-Ponts* s'étoit avancé le 5. avec l'Armée Combinée I. & R. & de l'Empire vèrs *Leipzig*, il avoit fait sommer cette Ville conjointement avec la Garnison, sur quoi elle s'est renduë moïennant la Capitulation suivante.

Articles de la Capitulation de Leipzig.

Le Prince de *Deux-Ponts*, Généralissime de l'Armée Combinée I. & R. & de l'Empire, aïant fait sommer cette Ville ainsi que la Garnison, & craignant de part & d'autre de l'endommager mal à propos, il fit la Capitulation aux conditions suivantes.

1.

Il est permis à la Garnison de sortir librement avec tout ce qui lui appartient & ce qui est engagé au service du Roi de *Prusse*.

2.

On lui fournira à cet effet des voitures & des chevaux gratis.

3.

La Garnison sortira le 7. marchant le même jour jusqu'à *Düben* & le 8. jusqu'à *Wittenberg*.

4.

Les Malades, que la Garnison y laisse, seront soignés par des Officiers de la même

Garnison, qui y resteront à cet effet, auxquels il sera permis de sortir librement après leur rétablissement, & lorsque les Officiers le requereront.

5.

La Garnison sortira tambour battant, & drapeau déployé; la porte de *Rannstädt* ainsi que la barriere seront cependant encore occupés aujourd'hui par les Troupes I. & R., mais la Garnison restera tranquille dans la Ville & dans les Fauxbourgs jusqu'à ce qu'elle en sorte.

6.

En attendant si quelqu'un de la Garnison vouloit profiter de l'occasion pour passer à la Garde de la porte de *Rannstädt*, les Troupes I. & R. seront obligés de le rendre sans delai à la Garnison.

7.

Les Officiers, qui y resteront, jouïront de toute leur liberté & sûreté jusqu'à nouvel ordre.

8.

Les effets appartenans aux Sujets du Roi de *Prusse* seront rendus aux Propriétaires, dès qu'ils les requereront, & on les laissera passer librement.

9.

Toutes les dettes, que la Garnison aura faite, doivent être païées avant que de sortir, non comprises celles, que les Officiers *Prussiens* qui ne se trouvent plus ici, pourroient avoir contractées.

10.

On n'exigera dès à present ni de la Ville ni de la Bourgeoisie aucune contribution, & on ne fera d'ailleurs la moindre exaction telle quelle puisse être; & encore moins sera t-il permis de prendre de la Ville des Otages pour ce qui pourroit rester à païer.

11.

Tous les Otages enlevés des Païs de l'Empire de S. M. l'Imperatrice-*Reine*, & de ceux de ses Hauts Alliés, qui se trouvent à *Leipzig*, y resteront conjointement avec les prisonniers *Autrichiens*, cependant on remboursera la dépense de ces derniers.

12.

Les prisonniers de l'Armée de l'Empire resteront de même sur leur parole d'honneur jusqu'au prémier échange qui se fera, & alors on remboursera les fraix tant de ceux-ci que des prisonniers *Autrichiens*.

13.

L'Artillerie consistant en 12. pièces de Canons, de même que toutes les munitions & les armes seront emmenés par la Garnison, au lieu que les Canons que l'on a trouvé & qui se trouve dans la forteresse de *Pleissenbourg*, y resteront.

14.

Deux Officiers de la Garnison resteront comme Garants de la Capitulation, & pour avoir soin des Malades, ainsi qu'il est marqué à l'Article 5.

Pour plus de sûreté les Articles de cette Capitulation ont été signés, cachetés & échangés par Mr. le Baron de *Hauss*, Général-Major, Commandant de *Leipzig*, & le Baron de *Widmann*, Colonel & Adjudant-Général à l'Armée I. & R. lequel avoit reçu à cet effet le plein pouvoir du Prince de *Deux-Ponts*.

A *Leipzig* le 5. Août 1759.

(Signé) *Frederic de Hauss.*

Baron de *Widmann*, Colonel & Adjudant-Général.